



U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

March 2023

中國 產品危害 每月小結 簡報

2023 年三月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as products including lithium-ion batteries and other electrical/electronic products, violations of U.S. flammability standards for children's sleepwear, excessive lead levels in children's products, small parts choking hazards, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如包括鋰電池在內的電子/電器產品以及其它產品，違反美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，兒童產品含鉛過量，因小部件而導致窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 [CPSC's Recalls page](#)，查看公告全文。

<u>23-170</u>	The 2-in-1 outdoor kids swing seat restraint straps can break, posing a fall hazard to young children. 二合一戶外兒童鞦韆座位約束帶會斷裂，對幼兒構成跌倒危害。
<u>23-741</u>	The adult bike helmets do not comply with the positional stability and labeling and certification requirements of the U.S. safety standard for bicycle helmets. The helmets can fail to protect in the event of a crash, posing a risk of head injury. 成年人自行車頭盔不符合美國聯邦自行車頭盔安全標準的位置性穩定以及標籤和認證要求。頭盔在發生衝撞時不能起到保護作用，構成頭部受傷風險。
<u>23-167</u>	The cord on the hair stylers can detach if the unit is dropped, posing an electrocution or shock hazard to users. 整髮器掉到地上時，整髮器上的電線會與其分離，對使用者構成觸電或電擊危害。
<u>23-166</u>	The lithium-ion battery packs or replacement battery packs on motion decoys used for waterfowl hunting can overheat while charging or soon after charging, posing a fire and/or burn hazard. 裝在用於水禽狩獵模擬器上的鋰電池包或替換電池包在充電或剛充完電後會過熱，構成火災和/或灼傷危害。

23-165	The lithium-ion battery packs in the self-balancing scooters/hoverboards can overheat, posing a fire hazard. 自行平衡滑板車/懸浮滑板的鋰電池會過熱，構成火災危害。
23-161	The lower side of the stroller frame can crack, posing a fall risk to children in the stroller. 嬰兒車架的下面部分會斷裂，對車中的嬰兒構成跌倒風險。
23-157	The heated blankets can overheat, posing fire and burn hazards. 加熱電毯會過熱，構成火災和燒傷危害。
23-737	Infants can suffocate if they roll or move on the baby crib bumper in a position that obstructs breathing. Padded crib bumpers are banned under federal law. 如果嬰兒滾動或移動到 嬰兒床床圍 會阻礙呼吸的位置時，嬰兒會窒息。鋪墊嬰兒床床圍被美國聯邦法律禁止。
23-736	The insulation coating on the stove of the outdoor cooking systems can ignite during use, posing a fire hazard. 戶外烹煮系統爐灶上的絕緣塗層使用中會起火，構成火災危害。
23-735	The controller for the electric heating blankets and pads can malfunction, posing fire and thermal burn hazards. 加熱電毯和墊褥的控制器會工作不良，構成火災和熱灼傷危害。
23-151	When the bed assist rails are attached to an adult's bed, users can become entrapped within the bed rail or between the bed rail and the side of the mattress. This poses an entrapment hazard and risk of death by asphyxiation. 當 床輔助欄杆 連接到成人床時，使用者會被絆在床欄內或床欄和床墊側邊之間。這構成羈絆危害和因窒息而死亡的風險。
23-150	The animal figure sets sold with bottle and pacifier accessories pose a choking hazard to children. 和瓶子以及安撫奶嘴一起出售的 動物雕像 和組合對兒童構成氣管堵塞危害。
23-149	The drawcord on the nursing hoodies has small plastic caps that can be swallowed by a nursing baby, posing a choking hazard. 餵奶連帽上衣 的 拉繩 有小塑料蓋，會被餵奶的嬰兒吞入口中，構成氣管堵塞危害。
23-148	The small room tower heaters have a miswiring due to a manufacturing error which can cause the tower heater to overheat, posing a fire hazard. 小型室內塔式取暖器 由於製造時線路接錯，會導致塔式取暖器過熱，構成火災危害。
23-147	The lithium-ion batteries in the power banks can overheat, posing a fire hazard. 用於 充電寶 的 鋰電池 會過熱，構成火災危害。
23-145	The magnet-lined closures of the soft coolers and gear cases can fail and result in detached magnets, posing a risk of serious injury or death if ingested. When two or more high-powered magnets are swallowed, the ingested magnets can attract to each other, or to another metal object, and become lodged in the digestive system. This can result in perforations, twisting and/or blockage of the intestines, infection, blood poisoning and death. 軟冷藏箱 和 齒輪冷藏箱 的磁鐵內襯閉合會失效，導致磁鐵脫落，磁鐵如果被吞入口中會構成嚴重受傷或死亡風險。當兩個或以上高能磁鐵被吞嚥後，吞入的磁鐵會互相吸引，或與另一金屬物體吸附，從而在消化系統中滯留。這會導致腸穿孔，和/或腸扭曲與腸梗阻，發炎，血液中毒和死亡。
23-733	During use, the wakeboard binding can partially detach from the binding baseplate at the heel or the external binding mount can crack and detach from the wakeboard, causing the user to lose their balance and fall into the water.

	<p>滑板綁定在使用中在腳跟處會與綁定板部分脫離，或者外在綁定掛載會斷裂並與滑板脫離，致使使用者失去平衡，掉入水中。</p>
<u>23-731</u>	<p>The children's pajamas fail to meet the U.S. flammability standards for children's sleepwear, posing a risk of burn injuries to children. 兒童睡衣不符合美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，對兒童構成燒傷風險。</p>
<u>23-730</u>	<p>The multi-purpose kids bike helmets do not comply with the positional stability and impact attenuation requirements of the CPSC federal safety standard for bicycle helmets. The helmets can fail to protect a child in the event of a crash, posing a risk of head injury. 多功能兒童自行車頭盔不符合美國消費品安全委員會聯邦自行車頭盔安全標準對於位置性穩定和衝撞衰減的規定。頭盔在遇到衝撞時因而不能保護兒童，構成頭部受傷風險。</p>
<u>23-140</u>	<p>The lithium-ion batteries can overheat, posing thermal burn and fire hazards. 鋰電池會過熱，構成熱灼傷和火災危害。</p>
<u>23-139</u>	<p>The children's bamboo plates have elevated levels of lead and formaldehyde. Both lead and formaldehyde are toxic if ingested by children and can cause adverse health effects. 兒童竹製盤子含鉛和甲醛超量。鉛和甲醛若被兒童吞入是有毒的，會引起不良健康影響。</p>
<u>23-137</u>	<p>The back of the office chair can break or detach from the seat base when a consumer is seated in the chair, posing a fall hazard. 辦公椅椅背在消費者坐著的時候會斷裂並與椅座分開，構成跌倒危害。</p>